

BREV FRA OLA HOLM, NONNEG. 4, TR.HEIM, DATERT 16. JANUAR – 1948,
TIL JOHN HOLM, 108 W. 5TH ST., DELL RAPIDS SO. DAK., U.S.A. (JOHAN DØDE
13. JANUAR). ET BRUNAKTIG, 80-ØRES FRIMERKE MED KONG HAAKON VII
OG OSLO RÅDHUS OG TEKSTEN “KONGENS HJEMKOMST 7. JUNI-1945”.
DETTE FRIMERKET ER ETT AV 11 FRIMERKER SOM KOM UT 15. APRIL -1947
I FORBINDELSE MED POSTVERKET'S 300-ÅRSJUBILEUM (1647-1947).
BLANDT BREVENE FRA JOHAN HOLM'S FAMILIE I NORGE ER TILSAMMEN
10 AV JUBILEUMS-FRIMERKENE REPRESENTERT, MENS ETT (55 ØRE)
MANGLER.

Tr.heim Jan 16-48

Gode Broder

Evelyn fik brev fra Alma idag ser at du er verre og er på Hospital. Ja stakkers dig denne gang du, det går fort mot enden, for os alle, Er så glad for at du har alt klart med Gud, og håper han vil styrke dig og hjelpe dig over “Floden”, og inn i herligheten hvor vi for treffes med alle vores. Håper Gud må velsigne dig og spare dig for hårde smerter osv. Du må ha tak for alt gott du har gjort mot mig og alle mine. Vi snakker om dig bestandig, hvor snill du har vært mot os alle, og tak og tak for alt. Jeg sente en “Pakke” med “can goods” (*dette betyr “boksemat”, egentlig heter det “canned goods”*) Bær til dig længe før Jul undres om du har fået den. Det er bare bra med alle vores søsken og barn, så vi har det bra alle Gud ske tak for det. Vi har fået “Tøfler” og “Penner” alle tusind tak for din godhet. Evelyn blev Gift Jan. 3 i Skatvald i nærheten av vor Gamle Mors hjem. Hun ber mig hilse dig så meget. “Stol på Gud”. Hvor herlig det blir og få treffes hinsides, som du skrev om. Jeg husker dig i mine bønner sent og tidlig. Må Gud velsigne dig da, og ha det bra, og vel møtt hinsides.

Din hengivn bror
Olav

Du hilses fra Kona og alle Mine.

LETTER FROM OLA HOLM, NONNEG. 4, TR.HEIM (I BELIEVE THIS IS HIS WORK ADDRESS), DATED JANUARY 16 – 1948, TO JOHN HOLM, 108 W. 5TH ST., DELL RAPIDS, SO. DAK., U.S.A. (JOHN DIED ON THE 13TH). A BROWNISH 80 ØRE STAMP PICTURING KING HAAKON VII AND THE OSLO CITY HALL AND THE TEXT: “THE KING’S RETURN JUNE 7-1945” (THE KING AND THE GOVERNMENT WERE IN EXILE DURING THE WAR YEARS). THIS STAMP IS ONE OF 11 STAMPS THAT CAME OUT APRIL 15-1947 TO COMMEMORATE 300 YEARS OF POSTAL SERVICES. ALL OF THEM EXCEPT ONE ARE REPRESENTED AMONG THE LETTERS FROM JOHN’S FAMILY IN NORWAY. (THE 55 ØRE ONE IS MISSING).

Tr.heim Jan 16-48

Good Brother

Evelyn had a letter from Alma today I see that you’re worse and in the Hospital. Oh poor you this time, the end is approaching quickly, for all of us, Am so glad that you have everything ready with God, and hope he will give you strength and help you across “the River”, and into the glory where we’ll get to meet all of ours. Hope God will bless you and spare you from bad pain etc. Thank you for all the good you have done to me and all of mine. We always talk about you, how kind you’ve been to us all, and thank you and thank you for everything.

I sent a “Package” with “can goods” Berries to you long before Christmas wonder if you’ve received it. Everything is fine with all our siblings and children, so we’re all doing fine thank God for that. We’ve all received “Slippers” and “Pens” thank you so much for your kindness. Evelyn got Married Jan. 3 in Skatvald near our Old Mother’s home. She asks me to give you her best wishes. “Trust in God”. How wonderful it will be to meet on the other side, like you wrote. I remember you in my prayers day and night. May God bless you then, and goodbye, and see you on the other side.

Your devoted brother
Olav

You’re greeted from the Wife and all of Mine.